FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 173
Enu. 163

CINQUIÈME DU CAN

Province _____ District No. _____ S. District No. _____ {Enumeration District / District du recenseur} No. _____ {in / dans} _____ {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par _____ {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS					INFI (Specify age, whe	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or census mark. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in factory," "in mine," "on farm," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme ou "à la ferme," "à la mine," "dans une fabrique," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que les indiqués dans la colonne précédente, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or disease. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in colonne 2 year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 5 to 20 years at College, Convent or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Bouvier Maggie	42 Frontenac	F	Fille	C	Avril	1894	18	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Opératrice	7-6-6-44		E		Fabrique	52		60		300							on	on	F		
2		Clara	"	F	Epouse	C	Fev.	1897	14	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Opératrice	7-6-6-44		E		Fabrique	52		60		150			110	12	250		on	on	F		
3		Joseph	"	M	Fils	C	Fev.	1899	12	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"												110	12	250	10	on	on	F		
4		Eva	"	F	Fille	C	Dec	1901	9	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"												110	9	250	10	on	on	F		
5		Vinstlund Lome	"	M	Pensionnaire	C	Juin	1871	33	Allemagne			Allemand	Allemand	Anglican	Compositeur	10-6-54		E		Imprimerie	52		60		900							on	on	A.		
6	37	Cote Tancrede	50 Frontenac	M	Chef	M	Avril	1858	53	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Machiniste	6-6-60		E		Fabrique	52		60		500							on	on	F		
7		Arsène	"	F	Epouse	M	Juin	1860	50	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
8		Marie	"	F	Fille	C	Juin	1897	14	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
9	38	44 Mallette Joseph	52 Frontenac	M	Chef	M	Mai	1887	24	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Contremaître	11-3-12		E		Cie Chaus	52		70		700			550	22	2400		on	on	F		
10		Andy	"	F	Epouse	M	Mai	1888	23	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"													250	23	10.00		on	on	F		
11		Mallette Germaine	"	F	niece	C	mars	1908	3	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																				
12	38	45 Desrochers Francois	52 Frontenac	M	Chef	M	Août	1870	40	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier	1-9-00		E		Manufacture	52		60		500			114	12	520		on	on	F		
13		Marcia	"	F	Epouse	M	Sept	1886	24	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"													122	12	520		on	on	F		
14		Charles	"	M	Fils	C	Août	1905	5	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"													125	5	250		M	M	F		
15		Imare	"	F	Fille	C	mars	1908	3	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"													125	3	250		M	M	F		
16		Arthur	"	M	Fils	C	Fev.	1911	4/12	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"													50	3/12	260		M	M	F		
17		Carpentier Charles	"	M	Beau Père	V	Oct.	1867	43	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier	1-9-00		E		Manufacture	52		60		500							non	non	F		
18		Filteau Emilie	"	F	Belle Mère	V	Nov.	1826	84	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
19	39	44 Eliot Joseph	54 Frontenac	M	Chef	M	Août	1876	34	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Ingenieur	7-5-65		E		Fabrique	52		60		600							on	on	F		
20		Aurore	"	F	Epouse	M	juillet	1884	26	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
21		Jeanne	"	F	Fille	C	Nov.	1905	5	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																M	M	F		
22		Johan	"	M	Fils	C	mars	1907	4	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																M	M	F		
23		Jacques	"	M	Fils	C	juin	1908	1	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																M	M	F		
24	46	47 Lapointe Jeremie	56 Frontenac	M	Chef	M	mars	1841	70	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
25		Alice	"	F	Epouse	M	mars	1908	3	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																M	M	F		
26		Mary	"	F	Fille	C	Juillet	1907	1	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																M	M	F		
27		Lacter Joseph	"	M	Pensionnaire	V	Août	1872	38	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier	1-9-00		E		Fabrique	52		60		500							on	on	F		
28		Boyle Arthur	"	M	Pensionnaire	M	juin	1875	35	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Instituteur	7-2-64		E		Ecole Publique	52		60		1200							on	on	F		
29		Desjarnett Albert	"	M	Pensionnaire	C	avril	1873	37	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier	1-9-00		E		Travaux d'acc	52		60		500							on	on	F		
30		Desjarnett Joseph	"	M	Pensionnaire	C	mai	1872	39	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier	1-9-00		E		Travaux d'acc	52		60		500							on	on	F		
31	47	48 Lesperance Felix	5 Frontenac	M	Chef	M	Août	1847	61	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier	1-9-00		E		Travaux d'acc	52		60		600							on	on	F		
32		Delia	"	F	Epouse	M	Dec	1861	49	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
33		Joseph	"	M	Fils	C	nov.	1890	20	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Pressier	10-6-54		E		Imprimerie	52		54		600							on	on	F		
34		Rose alba	"	F	Fille	C	Janv.	1894	17	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Opératrice	7-6-66		E		Fabrique	52		56		360							on	on	F		
35	43	49 Lecuyer Arthur	2 Frontenac	M	Chef	M	mai	1850	21	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Contremaître	11-3-12		E		Cie Chaus	52		60		800			1500	31	4000		on	on	F		
36		Marie Louise	"	F	Epouse	M	Août	1880	21	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"													100	12	260		on	on	F		
37		Ursule	"	F	Fille	C	Oct.	1908	2	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"													110	2	520		M	M	F		
38		Fredette Leon	"	M	Pensionnaire	V	Avril	1872	39	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Conducteur	11-3-12		E		Cie Chaus	52		60		800			1000	39	2000		on	on	F		
39		Laura	"	F	Pensionnaire	V	Oct.	1871	39	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
40	46	48 Deselle Jean Bte	9 Frontenac	M	Chef	M	Dec	1861	48	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier	11-5-01		E		Cie Chaus	52		60		1400			1500	49	35.00		on	on	F		
41		Maria	"	F	Epouse	M	Dec	1862	48	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
42		Anna	"	F	Fille	C	Août	1887	23	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																on	on	F		
43		Anne	"	M	Fils	C	Dec	1889	21	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Chauffeur	7-5-65		E		Fabrique	52		60		600							on	on	F		
44		Joseph	"	M	Fils	C	Fev.	1893	18	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	Chauffeur	7-5-65		E		Fabrique	52		60		600							on	on	F		
45		Hugues	"	M	Fils	C	mai	1897	14	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																10	on	on	F		
46		Edouard	"	M	Fils	C	Dec.	1897	13	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																10	on	on	F		
47		Emilia	"	M	Fils	C	Août	1899	11	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																10	on	on	F		
48		Florence	"	M	Fils	C	Fev.	1903	8	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																10	on	on	F		
49		Jesus	"	M	Fils	C	Oct.	1907	3	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																	M	M	F		
50		Paul	"	M	Fils	C	Sept	1908	2	C			Canadien	Canadien	Cath. R.	"	"																	M	M	F		

50

6339

5330